

DE/EN
2016 | 09



CS-ECO

CurtainSider-Verdeck
CurtainSider roof

www.EdschaTS.com

Edscha
Trailer Systems

Das Original

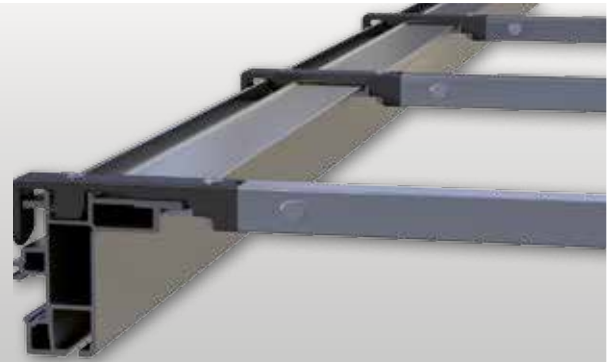
CS-ECO

Edscha Trailer Systems, Europas Markt- und Technologieführer für LKW Schiebeverdecke, dessen Erfindungen dieses Produktsegment begründet und ihm seinen Namen gegeben haben, bietet optimale Verdecksysteme für alle Arten von Ladungsträgern mit Planenabdeckung an.

Das Edscha TS CS-ECO ist eine kostengünstige Möglichkeit einen Seitengardinenaufbau mit einem leichten, soliden Planendach in gewohnter Edscha TS Qualität auszustatten, wenn eine Beladungsmöglichkeit von oben nicht erforderlich ist.

Edscha Trailer Systems, Europe's market and technological leader for sliding roofs for trucks, invented these products, founded this product segment and gave it its name. Edscha TS offers optimum roof systems for all types of cargo carriers with tarpaulin covers.

The Edscha TS CS-ECO is a low-cost way to fit a side curtain structure with a light, solid tarpaulin roof in standard Edscha TS quality if loading accessibility from above is not necessary.



Einfache Montage durch Aufschieben der Spriegel
Simple assembly by sliding the bows



Spriegel mit Gleitelement
Bow with sliding element

Intelligente Konstruktion

- Geringes Gewicht
- Einfache, schnelle Montage

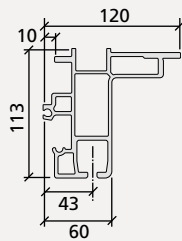
Intelligent construction

- Low weight
- Fast, simple assembly

Ausführung mit TailWing (Heckabschlussklappe)
 Design with TailWing

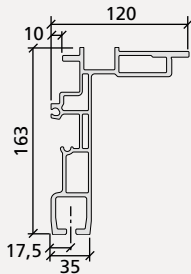


Standard



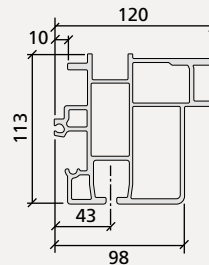
$I_x = 263,3 \text{ cm}^4$
 $I_y = 174,1 \text{ cm}^4$
 $M = 5,18 \text{ kg/m}$

Volumen · Volume



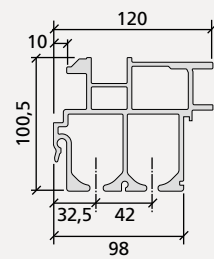
$I_x = 595,0 \text{ cm}^4$
 $I_y = 207,2 \text{ cm}^4$
 $M = 5,65 \text{ kg/m}$

Universal



$I_x = 315,7 \text{ cm}^4$
 $I_y = 258,7 \text{ cm}^4$
 $M = 6,20 \text{ kg/m}$

Universal Classic



$I_x = 253,2 \text{ cm}^4$
 $I_y = 279,4 \text{ cm}^4$
 $M = 6,37 \text{ kg/m}$

Edscha TS CS-ECO

- Intelligenter Materialmix durch verstärkte Metall/Kunststoffbauweise

Edscha TS CS-ECO

- Intelligent material mix with re-inforced metal/plastic structure

Solide Funktionalität

Edscha TS CS-ECO Verdecke sind gewichtsoptimiert, nach einem modularen Prinzip konstruiert und schnell und flexibel montierbar.

Solid functionality

Edscha TS CS-ECO roofs are weight-optimised, constructed according to a modular principle and fast and flexible to fit.



Besonderheiten des Edscha TS CS-ECO Verdecks

- Kostengünstige Alternative zum Kofferaufbau. Leichte, bewährte Ladungsabdeckung mit Plane.
- Das Edscha TS CS-ECO ermöglicht für jede Beladungssituation den passenden Heckabschluss
- Geringes Gewicht
- Aufstellbarer Portalbalken / Endspiegel
- Fest verbauter Portalbalken / Endspiegel
- Einfache, schnelle Montage

Special features of the Edscha TS CS-ECO roof

- A low-cost alternative to a box structure. Light, proven load cover with tarpaulin.
- The Edscha TS CS-ECO allows the correct rear closure for every loading situation
- Low weight
- Erecting portal beam / end bow
- Fixed portal beam / end bow
- Fast and simple assembly

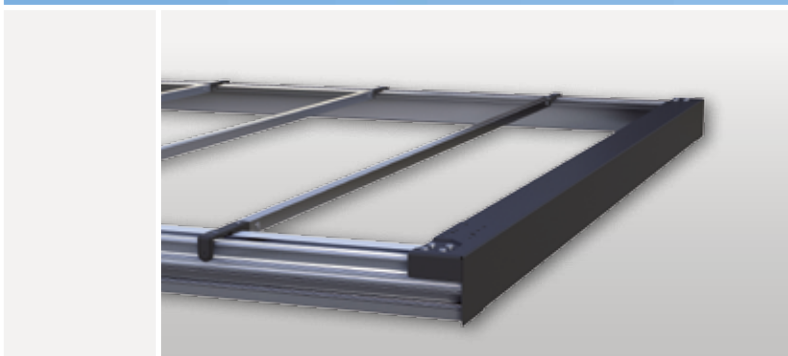
Endlaufwagen mit aufstellbarem Portalbalken
für maximale Durchladehöhe

*End carriage with erecting portal beam for
maximum aperture height*

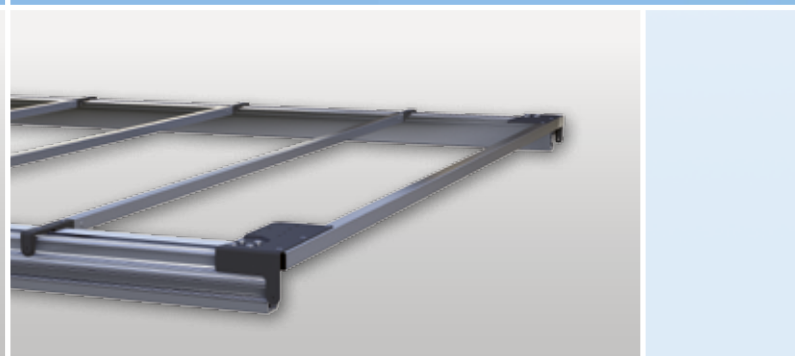


Endlaufwagen mit aufstellbarem Endspriegel
für maximale Durchladehöhe

*End carriage with erecting end bow for
maximum aperture height*



Fest verbauter Portalbalken
Fixed portal beam



Fest verbauter Endspriegel
Fixed end bow

Ausstattungs- optionen

- Standard-Endlaufwagen
- Für Dachgurte Standard, Volumen, Universal und Universal Classic
- Optional für Bahnverladung
- Mit Standard-Portalbalken oder Endspriegel
- Optional kombinierbar mit Tailwing
- Verschiedene Heckabschlussvarianten lieferbar

Equipment options

- *Standard carriage*
- *For standard, volume, universal and universal classic roof straps*
- *Optional for rail roofs*
- *With standard gantry beam or end bow*
- *Optional combination with Tailwing*
- *Different rear closure variations available*

Basisdachkomponenten · Basic roof components

Aufbaubreite · Body width (B)

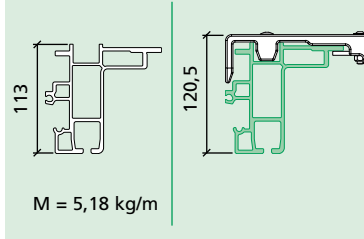
CS-ECO Standard



CS-ECO Volumen · Volume



Standard



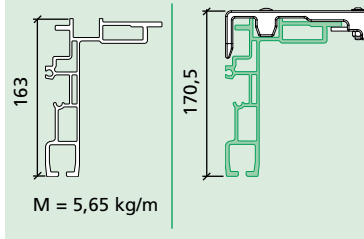
CS-ECO Universal



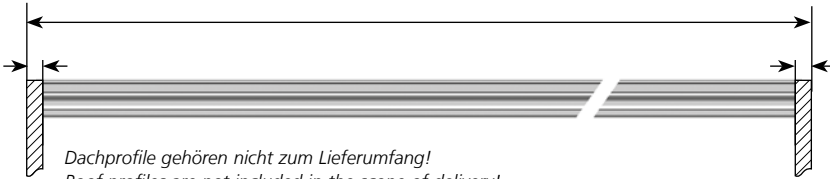
CS-ECO Universal Classic



Volumen · Volume

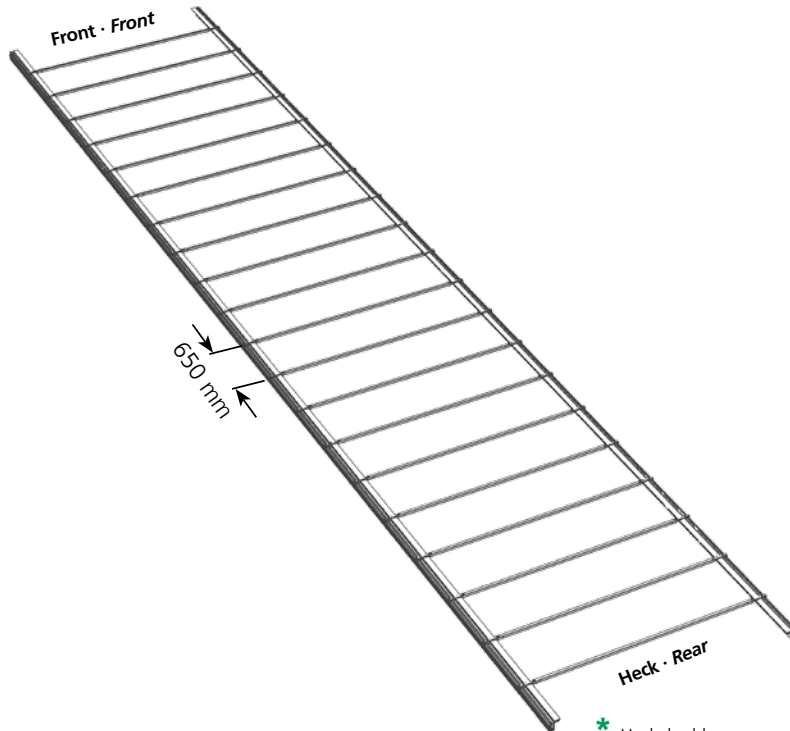
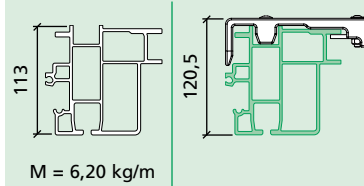


Aufbaulänge · Body length (L)

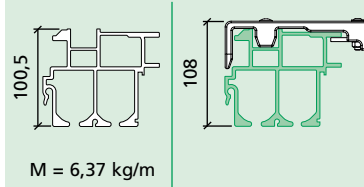


Dachprofile gehören nicht zum Lieferumfang!
Roof profiles are not included in the scope of delivery!

Universal



Universal Classic



Spiegelstärken · Bow Thicknesses

	Standard Aufbaubreite Body width: 2550 mm 2570 mm
	DB-Ausführung DB design Aufbaubreite Body width: 2550 mm

verstärkt nach · reinforced acc. to EN 283

* Heckabschluss erforderlich (Seite 14)
Rear end required (Page 14)

Basisdachkomponenten · *Basic roof components*

Bestell-Nr. <i>Order No.</i>	Bezeichnung <i>Designation</i>	Anzahl der Spriegel <i>No. of Bows</i>
Verdeck Standard ohne Heckabschluss · Roof "Standard" without rear gantry beam (Standardbreite · <i>standard width</i> : 2550 mm / 2570mm)		
CS-ECO 6	CS-ECO 4.415 mm - 5.064 mm	6
CS-ECO 7	CS-ECO 5.065 mm - 5.714 mm	7
CS-ECO 8	CS-ECO 5.715 mm - 6.364 mm	8
CS-ECO 9	CS-ECO 6.365 mm - 7.014 mm	9
CS-ECO 10	CS-ECO 7.015 mm - 7.664 mm	10
CS-ECO 11	CS-ECO 7.665 mm - 8.314 mm	11
CS-ECO 12	CS-ECO 8.315 mm - 8.964 mm	12
CS-ECO 13	CS-ECO 8.965 mm - 9.614 mm	13
CS-ECO 14	CS-ECO 9.615 mm - 10.264 mm	14
CS-ECO 15	CS-ECO 10.265 mm - 10.914 mm	15
CS-ECO 16	CS-ECO 10.915 mm - 11.564 mm	16
CS-ECO 17	CS-ECO 11.565 mm - 12.214 mm	17
CS-ECO 18	CS-ECO 12.215 mm - 12.864 mm	18
CS-ECO 19	CS-ECO 12.865 mm - 13.514 mm	19
CS-ECO 20	CS-ECO 13.515 mm - 14.164 mm	20
CS-ECO 21	CS-ECO 14.165 mm - 14.814 mm	21
DB-Ausführung · DB design*		
Verdeck Standard ohne Heckabschluss mit verstärkten Spriegeln (Breite: 2550 mm) Roof "Standard" without rear gantry beam but with reinforced bows (Width: 2550 mm)		
CS-ECO DB 9	CS-ECO 6.365 mm - 7.014 mm DB	9
CS-ECO DB 10	CS-ECO 7.015 mm - 7.664 mm DB	10
CS-ECO DB 11	CS-ECO 7.665 mm - 8.314 mm DB	11
CS-ECO DB 19	CS-ECO 12.865 mm - 13.514 mm DB	19
Beinhaltet folgende Einzelkomponenten (in unterschiedlichen Stückzahlen): Include the following components (in different quantities):		
Zugstange · <i>Tie rod</i>		
Spriegel mit Planenhalter · <i>Bow with tarpaulin holder</i>		

* DB-Ausführung (geeignet für kombinierten Verkehr und geprüft durch Deutsche Bahn) (geeignet für EN 283)
DB design (suitable for combined transport and checked by Deutsche Bahn) (suitable for EN 283)

Erforderliche Ausbaukomponenten: Heckabschluss

Necessary construction components: rear end

A

Klemmleisten und Distanzplatten

Terminal strips and spacer plates

A7 Front	2x Standard	2x 4x Volumen Volume	2x 4x Universal	2x 2x Universal Classic
	Heck Rear	4x Standard	2x 2x Volumen Volume	4x 2x Universal Classic

Montagesätze Front

Assembly kits front

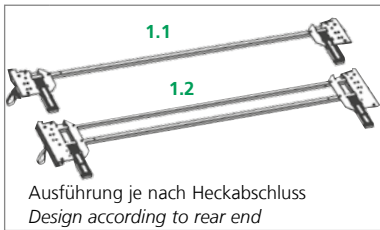
Standard	Volumen Volume
Universal	Universal Classic

Montagesätze Heck

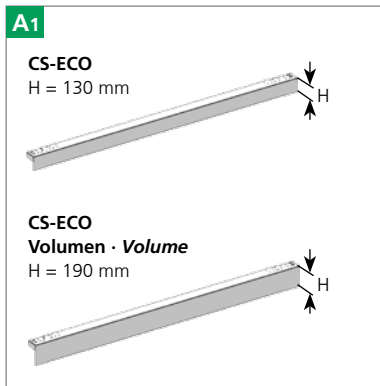
Assembly kits rear

Standard **	Volumen ** Volume
Universal	Universal Classic

Edscha TS Endlaufwagen · End Cariage

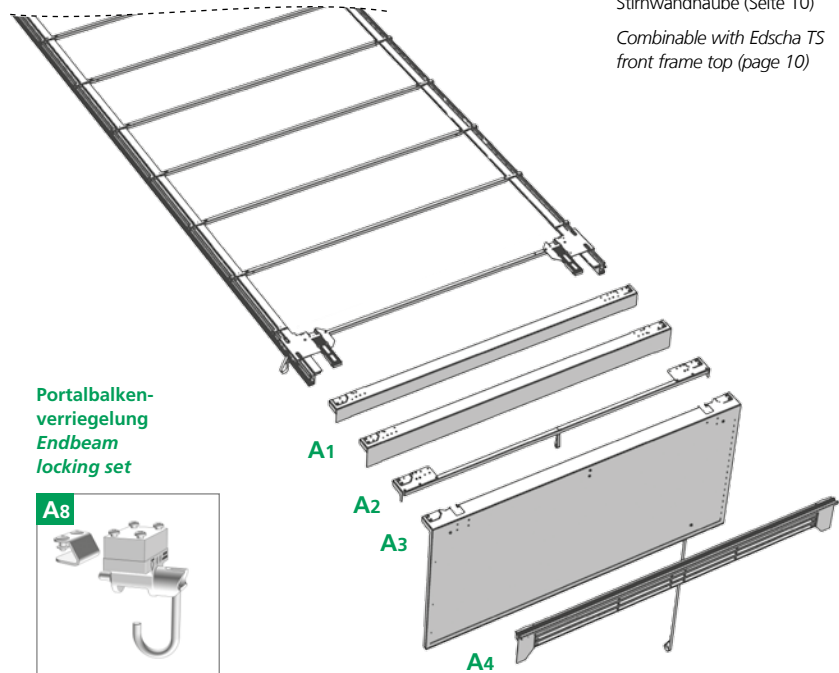
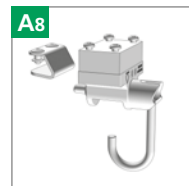


Edscha TS Portalbalken · Portal beam



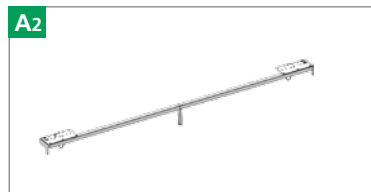
Portalbalkenverriegelung

Endbeam locking set



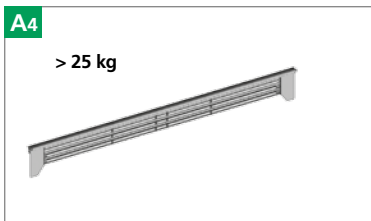
** kombinierbar mit Edscha TS Stirnwanthaube (Seite 10)
Combinable with Edscha TS front frame top (page 10)

Edscha TS Endspiegel · End bow



Kundenseitiger Portalbalken

Customer specific gantry beam



Edscha TS TailWing

A3

Aufstellwinkel · Lifting angle:

- 1.1 TailWing < 701 mm, ca 90°
- 1.2 TailWing < 901 mm, ca 90°
- 1.2 TailWing > 900 mm, ca 125°

nur für 2550 mm Breite!
for 2550 mm width only!

Weitere Informationen
Further information
www.EdschaTS.com

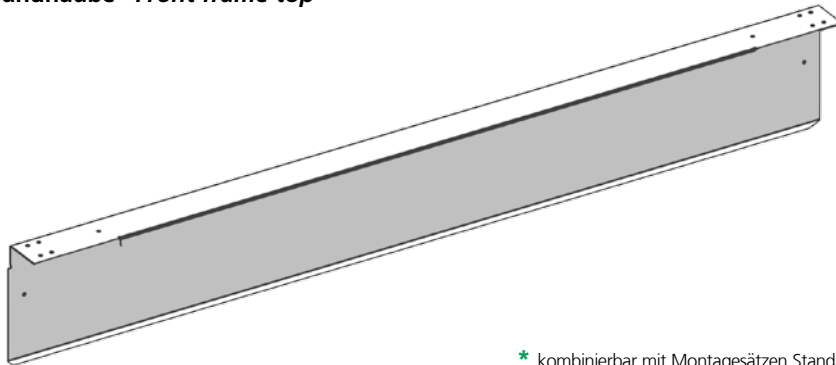
Erforderliche Ausbaukomponenten: Heckabschluss

Necessary construction components: rear end

Bestellnummer Order No.	Bezeichnung · Designation
A1 – A8	Komponenten: Heckabschluss · Components: rear end
69 002 420	Endlaufwagen BG · End Carriage AG 2550 mm
69 000 690	Portalbalken Standard 130 kompl. (2.550 mm) Gantry beam Standard 130 mm cpl. (2.550 mm)
69 001 370	Portalbalken Volumen 190 kompl. (2.550 mm) Gantry beam Volume 190 cpl. (2.550 mm)
69 001 640	Endspiegel, aufstellbar · End bow, erecting
69 003 700	Endspiegel, fest montiert · End bow, fixed
69 003 190	Aufstellautomatik Verriegelungssatz · Automatic adjustment mechanism - locking assembly
69 000 090	Montagesatz CS Standard Front · Assembly kit CS standard front
69 000 070	Montagesatz CS Volumen Front · Assembly kit CS volume front
38 077 820	Montagesatz CS Universal Front · Assembly kit CS universal front
38 029 750	Montagesatz CS Universal Classic Front · Assembly kit CS universal classic front
69 000 100	Montagesatz CS Standard Heck · Assembly kit CS standard rear
69 000 080	Montagesatz CS Volumen Heck · Assembly kit CS volume rear
38 077 820	Montagesatz CS Universal Heck · Assembly kit CS universal rearw
38 029 750	Montagesatz CS Universal Classic Heck · Assembly kit CS universal classic rear
69 00 6300	Klemmleistensatz (Standard/Volumen/Universal) Front Terminal strip kit (Standard/Volume/Universal) front
69 00 6290	Klemmleistensatz (Standard/Universal) Heck Terminal strip kit (Standard/Universal) rear
69 00 6320	Klemmleistensatz (Universal Classic) Front & Heck Terminal strip kit (Universal Classic) front & rear
69 00 6310	Klemmleistensatz (Volumen) Heck Terminal strip kit (Volume) rear
	Kundenseitiger Portalbalken Customer specific gantry beam
	Festlegung nach Anfragebogen Determination in accordance with questionnaire
	Portalbalken · Gantry beam
	Endspiegel – Front (ohne Abb.) End bow – front (not shown)
	Montagesatz für Portalbalken/Endspiegel Assembly kit for gantry beam / end bow
Tailwing 700	Tailwing 2.550 mm, (400 - 700 mm) Tailwing 2.550 mm, (400 - 700 mm)
Tailwing 900	Tailwing 2.550 mm, (400 - 900 mm) Tailwing 2.550 mm, (400 - 900 mm)
Tailwing 1200	Tailwing 2.550 mm, (901 - 1.200 mm) Tailwing 2.550 mm, (901 - 1.200 mm)

Optionale Ausbaukomponenten Optional construction components

B

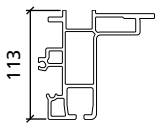
Stirnwandhaube · *Front frame top* *

* kombinierbar mit Montagesätzen Standard & Volumen (Seite 8)
Combinable with assembly kits Standard & Volume (page.8)

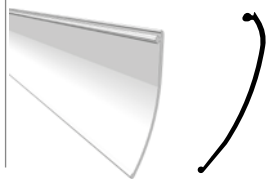
C

Optionales Zubehör · *Optional accessories*

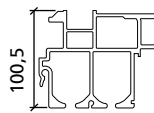
Standard



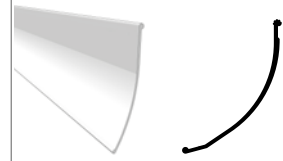
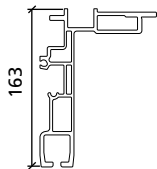
113

Profilabdichtung · *Profile seal*

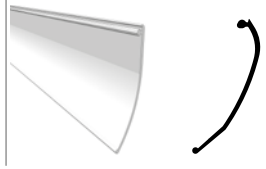
Universal Classic



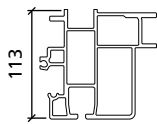
100,5

Profilabdichtung · *Profile seal*Volumen · *Volume*

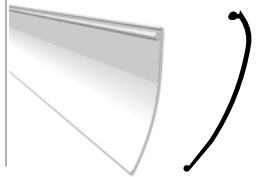
163

Profilabdichtung · *Profile seal*

Universal



113

Profilabdichtung · *Profile seal*Seitenplanenroller · *Side Tarpaulin Roller* **Gurtrolle
Belt RollerSeitenplanenroller (2)
*Side Tarpaulin Roller (2)*Seitenplanenroller (1)
*Side Tarpaulin Roller (1)*Seitenplanenroller · *Side Tarpaulin Roller* *mit Clip
with Clipohne Clip
without Clip

* **Achtung!** Nicht für Universal Classic geeignet
Attention! Not suitable for Universal Classic

** Nur für Universal Classic geeignet
Only suitable for Universal Classic



Weitere Informationen finden Sie in unserem Prospekt
„Aufbaukomponenten und Zubehör Seitengardine“ oder auf
unserer Webseite

For further information refer to our leaflet
„Structural components and accessories for
side curtain“ or to our website

Optionale Ausbaukomponenten *Optional construction components*

Bestellnummer <i>Order No.</i>	Bezeichnung · <i>Designation</i>
B	Komponenten: Heckabschluss · <i>Components: rear end</i>
38 080 450	Stirnwandhaube · <i>Front frame top</i>

C

Optionales Zubehör · *Optional accessories*

Bestellnummer <i>Order No.</i>	Zubehör für Seitenplane · <i>Accessories for curtain side</i>
38 085 800	Seitenplanenroller - Kunststoff mit Clip <i>Tarpaulin Roller with Clip</i>
38 085 810	Seitenplanenroller - Kunststoff ohne Clip <i>Tarpaulin Roller without Clip</i>
00 083 006	Seitenplanenroller (1) (Universal Classic) <i>Side Tarpaulin Roller (1) (Universal Classic)</i>
00 032 336	Gurtrolle (Universal Classic) <i>Belt Roller (Universal Classic)</i>
38 031 360	Seitenplanenroller (2) (Universal Classic) <i>Side Tarpaulin Roller (2) (Universal Classic)</i>
38 087 340	Profilabdichtung 13700 x 110 grau Standard/Universal (Rolle) <i>PVC pelmet 13700 x 110 grey Standard/Universal (roll)</i>
38 087 350	Profilabdichtung 18500 x 110 grau Volumen (Rolle) <i>PVC pelmet 18500 x 110 grey Volume (roll)</i>
38 087 360	Profilabdichtung 13700 x 110 schwarz Volumen (Rolle) <i>PVC pelmet 13700 x 110 black Volume (roll)</i>
38 087 370	Profilabdichtung 18500 x 110 schwarz Volume (Rolle) <i>PVC pelmet 18500 x 110 black Volume (roll)</i>
38 087 380	Profilabdichtung 13700 x 125 grau Standard/Universal (Rolle) <i>PVC pelmet 13700 x 125 grey side Standard/Universal (roll)</i>
38 087 390	Profilabdichtung 18500 x 125 grau Standard/Universal (Rolle) <i>PVC pelmet 18500 x 125 grey side Standard/Universal (roll)</i>
38 087 400	Profilabdichtung 13700 x 125 schwarz Standard/Universal (Rolle) <i>PVC pelmet 13700 x 125 black side Standard/Universal (roll)</i>
38 087 410	Profilabdichtung 18500 x 125 schwarz Standard/Universal (Rolle) <i>PVC pelmet 18500 x 125 Standard/Universal (roll)</i>
38 087 420	Profilabdichtung 33000 x 120 grau Universal Classic (Rolle) <i>PVC pelmet 33000 x 120 grey Universal Classic (roll)</i>
38 087 440	Profilabdichtung 33000 x 120 schwarz Universal Classic (Rolle) <i>PVC pelmet 33000 x 120 black Universal Classic (roll)</i>
38 087 430	Profilabdichtung 14000 x 120 grau Universal Classic (Rolle) <i>PVC pelmet 14000 x 120 grey Universal Classic (roll)</i>
38 087 450	Profilabdichtung 14000 x 120 schwarz Universal Classic (Rolle) <i>PVC pelmet 14000 x 120 black Universal Classic (roll)</i>

Ihr Partner:

Anfrage

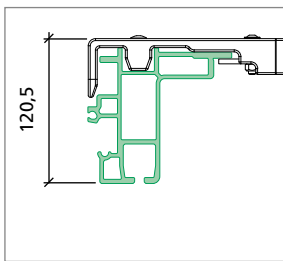
Bearbeitungs-Nr. (kundenseitig):

Kunden Nr.:	<input type="text"/>	Bestellschrift:	<input type="text"/>
Kunde:	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Ansprechpartner:	<input type="text"/>	Lieferanschrift:	<input type="text"/>
Telefon:	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
E-mail:	<input type="text"/>	Gewünschter Liefertermin:	<input type="text"/>

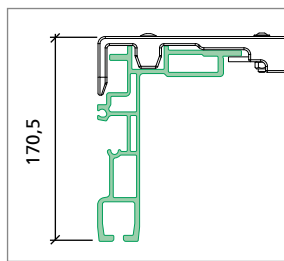
Verdeck Edscha TS CS-ECO

Basisdachkomponenten

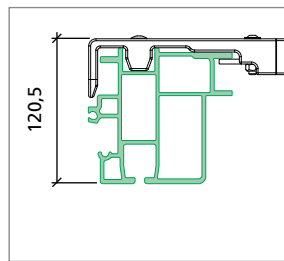
- CS-ECO**
- DB-Ausführung**
verstärkt nach EN 283 (siehe Seite 6)
geeignet für kombinierten Verkehr und geprüft durch Deutsche Bahn
- Stück**
Anzahl der Dächer mit gleichen Parametern



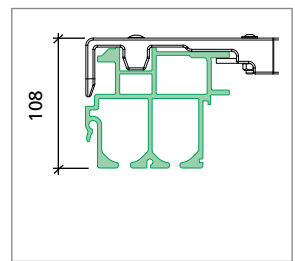
CS-ECO Standard *



CS-ECO Volumen *



CS-ECO Universal *



CS-ECO Universal Classic *

Standard-Aufbaubreite: 2550 mm 2570 mm

Abweichende Breite, Sonderausstattung: mm

Aufbau-länge: m

* Standardausführung entsprechend der aktuellen Produktbeschreibung, Aluminiumdachprofile gehören nicht zum Lieferumfang

Erforderliche Ausbaukomponenten Heck Komponenten beziehen sich auf Standardaufbaubreite 2550 mm

- CS-ECO ohne Heckabschluss** (ohne Endlaufwagen)
- Endlaufwagen
- Montagesatz für Portalbalken/Endspriegel**

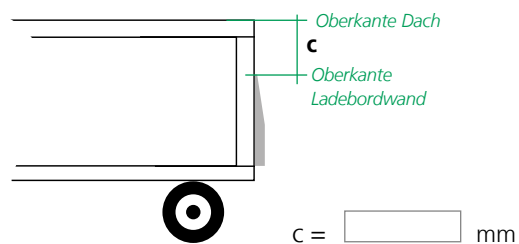
Portalbalken (siehe Seite 8)

- Portalbalken **Standard** (H: 130 mm)
- Portalbalken **Volumen** (H: 190 mm)
- Portalbalken – fest montiert

Endspriegel (siehe Seite 8)

- Endspriegel
- Endspriegel – fest montiert
- Endspriegel, fest montiert – Front (ohne Abb.)

- Edscha TS TailWing** (siehe Seite 8)



Montagesatz Front (Siehe Seite 8)

- Montagesatz CS-Standard Front
- Montagesatz CS-Volumen Front
- Montagesatz CS-Universal Front
- Montagesatz CS-Universal Classic Front

Montagesatz Heck (Siehe Seite 8)

- Montagesatz CS-Standard Heck
- Montagesatz CS-Volumen Heck
- Montagesatz CS-Universal Heck
- Montagesatz CS-Universal Classic Heck

Klemmleistsätze (Siehe Seite 8)

- Klemmleistsatz (Standard/Volumen/Universal) Front
- Klemmleistsatz (Standard/Universal) Heck
- Klemmleistsatz (Universal Classic) Front & Heck
- Klemmleistsatz (Volumen) Heck

Optionale Ausbaukomponenten Komponenten beziehen sich auf Standardaufbaubreite 2550 mm

- Stirnwandhaube** (Siehe Seite 10)

Optionales Zubehör (Siehe Seite 10)

Seitenplanenroller CS-ECO **

- Seitenplanenroller mit Clip Stück
- Seitenplanenroller ohne Clip Stück

Seitenplanenroller CS-ECO Universal Classic

- Seitenplanenroller (1) Stück
- Gurtrolle Stück
- Seitenplanenroller (2) Stück

** **Achtung!** Nicht für Universal Classic geeignet

Profilabdichtung

Standard//Universal

- grau schwarz

- 13700 x 125 mm *Rolle* Stück
- 18500 x 125 mm *Rolle* Stück

Volumen

- grau schwarz

- 13700 x 110 mm *Rolle* Stück
- 18500 x 110 mm *Rolle* Stück

Universal Classic

- grau schwarz

- 14000 x 120 mm *Rolle* Stück
- 33000 x 120 mm *Rolle* Stück

Sonderlängen auf Anfrage beim Vertragspartner.

Your partner:

Enquiry

Reference no. (Customer)

Customer no.:	<input type="text"/>	Order address:	<input type="text"/>
Customer:	<input type="text"/>		<input type="text"/>
Contact person:	<input type="text"/>	Delivery address:	<input type="text"/>
Telephone:	<input type="text"/>		<input type="text"/>
E-mail:	<input type="text"/>	Requested delivery date:	<input type="text"/>

Edscha TS CS-ECO Roof

Basic roof components

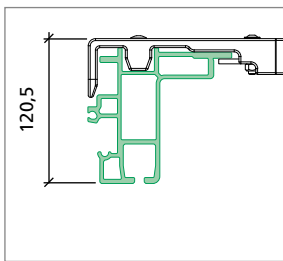
CS-ECO

DB-design

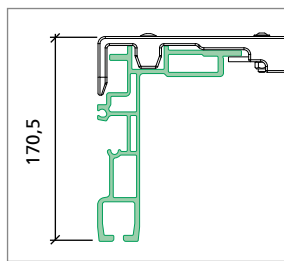
reinforced according to EN 283 (see page 6)
Suitable for intermodal transport and tested by Deutsche Bahn German Railways

Piece

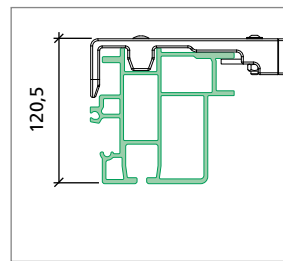
Quantity of roofs with identical parameters



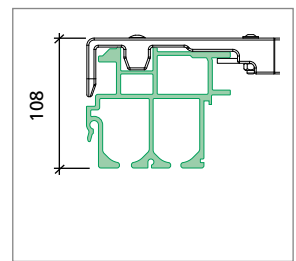
CS-ECO Standard *



CS-ECO Volume *



CS-ECO Universal *



CS-ECO Universal Classic *

Standard body width:
 2550 mm 2570 mm

Discrepant width, Special issue mm

Body length: m

* Standard version in accordance with the current product description. Aluminium roof profiles are not included in the scope of delivery.

Necessary construction components for rear

Components are in reference to standard body width 2550 mm

- CS-ECO without rear end** (without roller carriage)
- Roller carriage

Assembly kit for gantry beam / end bow

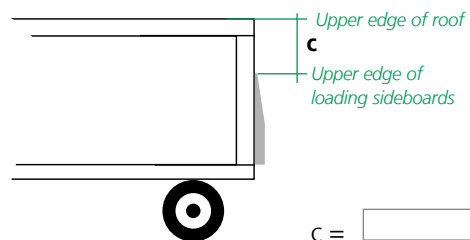
Gantry beams (see page 8)

- Gantry beam **Standard** (H: 130 mm)
- Gantry beam **Volume** (H: 190 mm)
- Gantry beam – fixed

Edscha TS TailWing (see page 8)

End bow (see page 8)

- End bow
- End bow – fixed
- End bow, fixed – front (not shown)



c = mm

Assembly kit front (see page 8)

- Assembly kit CS-Standard front
- Assembly kit CS-Volume front
- Assembly kit CS-Standard Universal front
- Assembly kit CS-Standard Universal front

Assembly kit rear (see page 8)

- Assembly kit CS-Standard rear
- Assembly kit CS-Volumen rear
- Assembly kit CS-Standard Universal rear
- Assembly kit CS-Standard Universal rear

Terminal strips (see page 8)

- Terminal strip kit (Standard/Volume/Universal) front
- Terminal strip kit (Standard/Universal) rear
- Terminal strip kit (Universal Classic) front & rear
- Terminal strip kit (Volume) rear

Optional construction components Components are in reference to standard body width 2550 mm

- Front frame top** (see page 10)

Optional accessories (see page 10)

Side tarpaulin roller CS-ECO **

- Side tarpaulin roller with clip Piece
- Side tarpaulin roller without clip Piece

Side tarpaulin roller CS-Hybrid Universal Classic

- Side tarpaulin roller (1) Piece
- Belt roller Piece
- Side tarpaulin roller (2) Piece

**** Attention!** Not suitable for Profile "Universal Classic"

Profile seal

Standard//Universal

- grey black
- 13700 x 125 mm *Roll* Piece
- 18500 x 125 mm *Roll* Piece

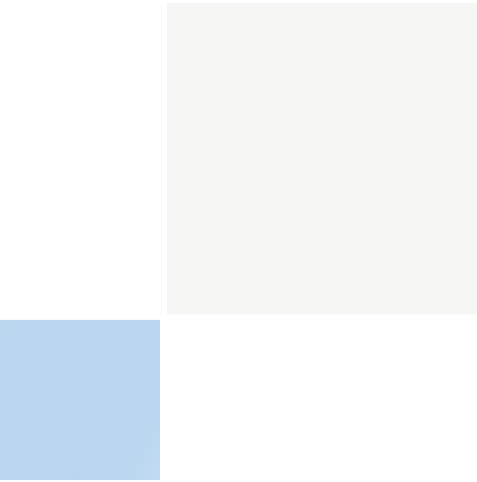
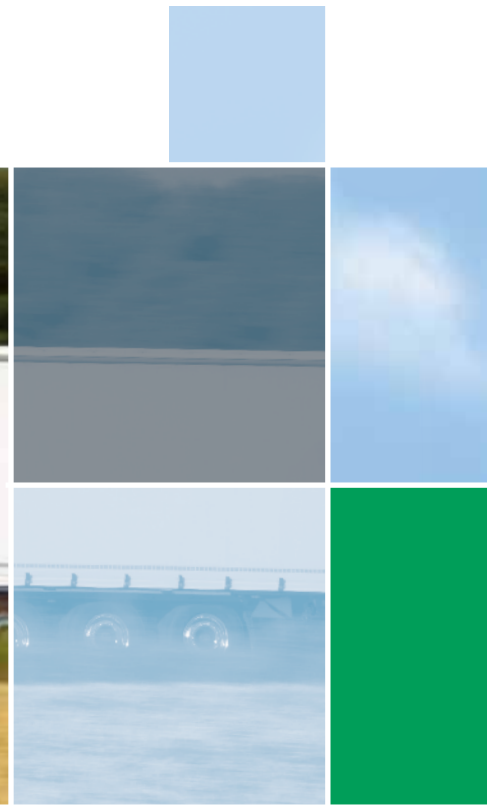
Volume

- grey black
- 13700 x 110 mm *Roll* Piece
- 18500 x 110 mm *Roll* Piece

Universal Classic

- grey black
- 14000 x 120 mm *Roll* Piece
- 33000 x 120 mm *Roll* Piece

Special lengths on request from the contractual partner



Alle technischen Änderungen vorbehalten - Subject to technical changes - 09/2016

European Trailer Systems GmbH

Im Moerser Feld 1f, 47441 Moers, Germany
Phone: +49 (0) 2841 6070 700 · Fax: +49 (0) 2841 6070 333
www.EdschaTS.com

Member of VBG Group



Das Original